I CAN'T FIND AN ANSWER.

NO MATTER HOW HARD I THINK,

PLOP

SIGH...

WHAT DO I WANT TO BE...

TO HONDA-SAN...?

目が離せない

ロンリーガールに逆らえない

Can't defy the Lonely Girl.*

Chapter 6

大好評!!
クールでかつな委員長と
アンニュイ問題児、
二人の青春ラブ
コメディー!

コミックス第①巻
好評発売中!

樫風

~☼

YAWN

...HUH?

AYAKA!

ONII-CHAN, GOOD MORNING.

MORNING.

YOU'RE LEAVING EARLY TODAY. WHAT'S UP?

...YOU MUST BE WORKING HARD.

AHH...

I WANTED TO GET IN SOME RESEARCH AT THE LIBRARY BEFORE LECTURE THIS MORNING.

PAT

YEAH. I WANT TO BECOME A TEACHER AS GOOD AS MOM AND DAD SOON!

LET'S BOTH KEEP WORKING HARD!

NOT THAT THAT'S GOING TO HAPPEN OVERNIGHT, THOUGH.

TAP

BUT WHEN YOU AGREE TO THEM,

...YEAH.

IS IT REALLY JUST FOR THE RECOMMEN-DATION?

THAT'S RIGHT.

THAT WAS THE ORIGINAL REASON I AGREED TO HONDA-SAN'S CONDITIONS.

...-SAN...

SAKURAI-SAN?

OH... SORRY, IT'S NOTHING.

JUST SPACED OUT A LITTLE...

HA HA...

...

JUST...

SLIDE

DON'T WORRY ABOUT THAT.

IS IT WHAT HAPPENED ON THE FERRIS WHEEL?

!

FLINCH

I THINK EVERY-THING...

IF YOU LISTEN TO MY REQUESTS,

WILL STAY JUST FINE FOR YOU...

AH—

H— HONDA- SA—

...SHE'S RIGHT.

AND I'LL MAKE MOM AND DAD PROUD...

I JUST HAVE TO LISTEN TO HER REQUESTS.

THEN I'LL BE SURE TO GET INTO MY BROTHER'S COLLEGE...

HUH?

AYAKA!

YOU FREE? WANNA GO SOMEWHERE AFTER SCHOOL?

BING BONG

BANG BONG

OH...

UMMM...

LIKE AN ARCADE OR KARAOKE!

ME AND HONAMI BOTH DON'T HAVE CLUB TODAY!

YOU TOO, HONDA-SAN!

COME ON, THE WHOLE AMUSEMENT PARK CREW!

YOU DO?

IF THAT'S ALL, WE CAN WAIT FOR YOU...

CLATTER

CLATTER

OH! I HAVE TO GO RETURN A BOOK TO THE LIBRARY!

AH... WELL THAT'S TOO BAD.

A— AFTER THAT, EGAWA-SENSEI WANTS TO SEE ME, SO IT MIGHT BE A WHILE...

UM,

YEAH!

SORRY...

YOU'LL HAVE TO JOIN US NEXT TIME THEN!

THAT'S A PROMISE!

SIGH...

I JUST INSTINCTIVELY LIED...

Library

I DON'T HAVE A BOOK TO RETURN,

BUT I GUESS I COULD READ SOMETHING BEFORE GOING HOME.

IT MIGHT BE . AWKWARD TO HANG OUT WITH HONDA-SAN RIGHT NOW..

SLIDE

IT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE, SAKURAI-SAN.

JUST A COINCI-DENCE.

LIBRARY

IT'S BEEN A WHILE.

BA-DUM BA-DUM

HER GRADES AND SCHOOL LIFE SEEM TO BE GOING WELL.

OH! BY THE WAY, ABOUT HONDA-SAN...

THAT'S GOOD TO HEAR.

PAT PAT

OH...

IS THAT... SO?

I'M GLAD I LEFT IT TO YOU.

YOU DON'T DISAPPOINT.

I'D RATHER NOT

AND KEEP GIVING ME THOSE SURPRISED FACES! ♡

KEEP UP THE GOOD WORK!

BYE,

THAT'LL BE FINE.

IF THINGS KEEP GOING LIKE THIS...

TICK

TICK

I'LL HAVE TO BORROW THE SEQUEL ON MY WAY OUT...

GOT PRETTY INTO-IT.

THAT WAS A PRETTY GOOD BOOK.

THUD

AHHH!

CAW

CAW

LOOK AT THE TIME...

I HAVE TO GET GOING BEFORE IT GETS DARK.

GAH!

HUP

SO LET'S TAKE A SHORT-CUT.

I DON'T WANT TO MAKE ANYONE WORRY ABOUT ME COMING HOME TOO LATE.

ATHLETIC SAKURAI-SAN

RUSTLE

RUSTLE

HUH?

BUT NO ONE'S HERE, SO I'M SAFE!

I NEVER DO THIS BECAUSE IT'S TOO EMBAR-RASSING.

I'VE BEEN CAUGHT!

IT'S NOT-

I'M JUST TAKING A LITTLE SHORT-CUT.

SAKURAI-SAN?

MILK

MM... I CAN'T KEEP ONE BY MYSELF,

SO I COME HERE SOME-TIMES.

CATS...?

I SEE.

HEH

PURR-PURR...

YOU WEREN'T THERE ANYWAY.

...I SAID I HAD SOMETHING TO DO, THEN LEFT.

WEREN'T YOU HANGING OUT WITH THE OTHERS?

WAIT A MINUTE!

OH...

...

SEE, IT *IS* AWKWARD.

SAKURAI-SAN,

...

SILENCE

...

HUH?

SO WHY'D YOU MAKE THAT DEAL WITH EGAWA-SENSEI?

YOU'RE USUALLY GOOD AT SCHOOL,

YEAH I CAN SEE WHY YOU'D WONDER THAT

WELL...

I... HAVE AN OLDER BROTHER.

HE'S ATHLETIC, SMART... PERFECT AT EVERY-THING...

MOM AND DAD WERE REALLY PROUD OF HIM,

100

I WANT TO BE LIKE THAT TOO

AND I'VE ALWAYS THOUGHT...

I HAVE TO HURRY..

HURRY AND CATCH UP.

BUT I'M STILL SO FAR BEHIND.

I'M JUST PLAYING UNFAIR.

THAT'S WHY...

IF YOU HADN'T COME TO GET ME THAT DAY,

I SEE... BUT,

I WOULDN'T BE HERE RIGHT NOW.

I'M GLAD YOU PLAY UNFAIR.

...!

WHY...

ARE YOU SO...!

...

AH

I'LL... BE GOING NOW!

OH— SORRY!

PULL

DASH

DON'T STAY OUT TOO LATE!

ALL I DO...
IS THINK
ABOUT
MYSELF,

SO WHY
DO YOU
SMILE AT ME
SO KINDLY?

I
HAVE TO...
APOLOGIZE
TO HER...

SIGH...

I COULDN'T SLEEP AT ALL.

CHATTER

CHATTER

WHAT IS HONDA-SAN THINKING RIGHT NOW?

I WONDER IF SHE'S BOTHERED BY WHAT I DID.

A NEW STU-DENT!

MY CURIOSITY IS PIQUED!

I'M TERRIBLY SORRY FOR SPRINGING THIS ON YOU, BUT WE HAVE A NEW STUDENT TODAY!

BABBLE...

SLIDE

OKAY EVERYONE, TAKE YOUR SEATS!

COME
ON!
I'M FROM OSAKA!
WASSUP!
MY NAME'S WAKANA MORINAGA!

SHE'S GOT, LIKE, *FLAIR*, HUH?

SHAKE

SHAKE

YEAH...

NICE TO MEETCHA!

GIGGLE

'KAAY!

NICE T'MEET Y'ALL!

THERE'S AN EMPTY SEAT AT THE BACK OF ROW TWO, SO YOU CAN SIT THERE.

HM...?

?

YOUR...

POP

GRAB

AND YOU'RE CUTE TOO!

I'M JEALOUS!

HAIR IS AN AWESOME COLOR!

SMILE

I LIKE YOU!

WANNA BE FRIENDS?

SQUEEZE

UM...

FRIENDS WITH HONDA-SAN...?

WH-

STARE

...!

WHY IS IT...

!

THAT I FEEL SO UNEASY INSIDE...!?

GRIN

To be continued.

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
piranhaplant1.blogspot.com

この八重歯系女子、グイグイ来る…!!

FWIP

HONDA-CHAAAN!

LET'S EAT TOGETHER!

ロンリーガールに逆らえない

Can't defy the Lonely Girl

Chapter 7

樫風
Kashikaze

WHUMP

HONDA-CHAAAN!

LET'S WALK TO OUR NEXT CLASS TOGETHER!

HONDA-CHAN!

WHUMMMP

HONDA-CHAN!

IT'S NOW BEEN FIVE DAYS SINCE MORINAGA-SAN'S TRANSFER...

AND I'VE HAD ABSOLUTELY NO CHANCES TO TALK TO HONDA-SAN!

SO, I HAVEN'T RECEIVED ANY "REQUESTS" FOR FIVE DAYS EITHER.

BUT STILL...

SHE *IS* COMING TO SCHOOL...

IF YOU LISTEN TO MY REQUESTS,

EVERYTHING WILL STAY JUST FINE FOR YOU...

HER BEING FRIENDS WITH MORINAGA-SAN...

SHOULD BE A GOOD THING.

AYAKA! HURRY UP AND GET CHANGED!

GYM'S NEXT!

HUH!? OH...

THAT'S *RIGHT!*

BAM

ON YOUR MARK, GET SET...

00:00

GO!

MY HEAD DON'T WORK THAT FAST THOUGH!

YOU'RE SO ATHLETIC!

SQUEAL

SQUEAL

AHAHA!

MAKIN' A BREAK-AWAY! ♥

MORINAGA-SAN, THAT WAS FAST!

STEP

HEY, HONDA-CHAN, DID YA SEE ME!?

STEP STEP

I'M UP NEXT.

PULL

IT'S CRAZY HOW MORINAGA-SAN IS ALREADY SO POPULAR IN OUR CLASS.

IF I SWING MY ARMS AS MUCH AS I CAN, I JUST FLY!

HM... I SEE.

...

WHAT AM I FEELING SO SHAKY ABOUT? SNAP...

CRUNCH

GEEZ...

FWIP

!

WHOA! SAKURAI!

THAT'S OUR BEST TIME SO FAR!

HMPH

PANT PANT

WELL, HONAMI (TRACK CLUB) HASN'T RUN YET...

BA

OUT OF IT!

HUH?

SAKURAI... CHAN?

SAKURAI-CHAN, YER SUPER FAST!

HOLY CRAP!

FLINCH!

THANKS...

TH—

IS MORINAGA-SAN...

LIKE THIS... TO EVERY-ONE?

HA HAAA!

DIDN'T SEE THAT COMIN'! I PICTURED YA AS THE SOFT TYPE!

IT'S HONDA-SAN...

COULD SHE BE ALONE RIGHT NOW...?

...HUH?

H—

HONDA-SA—

FWIP

LET'S WALK HOME TOGETHER.

EEP

HONDA-CHAAN!

HEY, SO I WAS THINKIN'...

"HONDA-CHAN" IS SO LONG.

I C— COULDN'T HELP BUT HIDE...

CAN I CALL YA "SORA"?

NO "CHAN"!?

N—

NO... I MEAN,

THAT'S NORMAL BETWEEN FRIENDS...

IT'S NORMAL...

CLENCH...

...I DON'T MIND.

WAIT, WHAT!?

THEY'RE GONE!

SHE DOESN'T MIND!

HUH?

WHAT'RE YOU DOING, AYAKA?

I'M SO OUT OF IT...

SIGH

OUR ADVISOR WANTED TO TALK TO ME BEFORE-HAND.

FWIP

HONAMI!

DON'T YOU HAVE CLUB?

WELL, IT'S STILL A MAYBE!

BUT I'LL GIVE MY ALL!

OH, WOW! CONGRATS!

CLAP CLAP

YAAAY!

I MIGHT BE A STARTER IN THE SUMMER TOURNAMENTS!

ANYWAY! THE UPPER-CLASSMEN WILL BE MAD IF I'M LATE!

LATER!

YEAH!

THE TANNER THE BETTER, RIGHT?

THEN YOU'LL BE SUPER TAN WHEN WE GET BACK FROM SUMMER BREAK.

HEE HEE

VRRR

VRRR

OH?

Honda-san

Unread message

HUH, IMAGINE THAT.

IT'S HONDA-SAN.

NOW OFF TO CLUB ♪

MAYBE I SHOULD HAVE ASKED BEFORE SENDING THAT, BUT WHAT-EVER!

"GOTCHA ♥"...

TAP TAP

HM HM, I SEE.

HM?

BRRING ♪

WHO COULD THAT BE...?

Sora Honda

It's been a while, sort of

Got your info from Sakaue-san

HONDA-SAN!?

!

Sora Honda

It's been a while, sort of

Got your info from Sakaue-san

What's up?

You around school?

Can you make it back?

...?

I'll be in the classroom

SHF...

1-A

SUPE

HONDA...
SAN...

SAKURAI-
SAN.

I DID.

I
TOLD HER I
HAD TO STOP
SOMEWHERE,
THEN CAME
BACK.

I THOUGHT
YOU LEFT
ALREADY.

...WITH
MORINAGA-
SAN.

CREAK

SLIDE

SLIDE

THUD

SHE AMAZES ME...

YEAH...

EVER SINCE MORINAGA-SAN SHOWED UP, WE HAVEN'T REALLY HAD ANY CHANCES TO TALK.

L— LIKE,

HAHA...

OH...

YEAH THAT'S TRUE...

WELL... MORINAGA-SAN DOES 90% OF THE TALKING.

ALREADY RIGHT AT HOME WITH EVERYONE IN CLASS...

INCLUDING YOU...

I'M GOING TO APOLOGIZE...

...HANG ON, I'M NOT HERE TO TALK ABOUT THAT.

HUH?

...

FIVE TIMES?

GRAB

IF YOU KISS ME FIVE TIMES,

UM...

AND THEN...

FIVE TIMES.

GRIP

WE'LL COUNT IT AS REQUESTS FOR THE PAST FIVE DAYS.

!?

BOO-

SHH

ME KISS YOU...? RIGHT HERE...?

FIVE...!? HUH...?

THAT'S MY *REQUEST*, IF YOU WOULD, PLEASE.

SUP

IF YOU DON'T DO IT, I'LL SKIP SCHOOL AGAIN.

PLEASE..

DLOP...

CLENCH...

BUT IT FEELS LIKE SO LONG..

IT'S ONLY BEEN A FEW DAYS,

STOP STARING...

GAZE..

I—I'M NERVOUS...

SMOOCH

MN.

AH...

I'M ONLY DOING THIS BECAUSE SHE REQUESTED IT,

SMOOCH

THAT'S HONDA-SAN'S SCENT.

FLOOF

AND WHY IS IT...

BUT IT MAKES ME FEEL FUZZY INSIDE.

I DON'T MIND THIS FEELING.

TWITCH

MNF

...SAKURAI-SAN!

MN... UR.

OH NO!

FWISH!!

WHAT!?

I...!

...IT'S JUST—!

FWIP

TH—

THAT'S ONE TOO MANY...

I'VE BEEN FEELING UNEASY THESE LAST FEW DAYS WITHOUT YOU, OR LIKE...

UM...

IT'S PROBABLY... REALLY WEIRD FOR ME TO BE SAYING THIS, BUT...

BLUSH

I MAY HAVE...

KIND OF MISSED YOU...

SIGH...

YOU REALLY...

!?

SLIDE

...

DON'T PLAY FAIR, SAKURAI-SAN.

CAN WE...

...YEAH.

STAY HERE JUST A LITTLE LONGER?

UH-OH...

I WAS JUST COMIN' TO PICK UP SOMETHIN' I FORGOT...

BUT THAT WAS SOMETHIN' TO SEE...

To be continued.

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
piranhaplant1.blogspot.com

ロンリーガールは逆らえない

Can't defy the Lonely Girl.

Chapter 8

樫風
Kashikaze

COME ON...

COME AND GET IT...!

GRRR...

RIGHT HERE!

WHIP

BROUGHT HER

YOU SURE DRAGGED IT OUT, THOUGH.

GAAAH! I LOST!

GAAH

WOOO! WINNER!

SHE FITS RIGHT IN.

IF YA ALREADY HAD A FRIEND GROUP, YA SHOULDA SAID SO FROM THE START!

STARE

GEEZ!

SLAP SLAP

COULD IT BE THEY'RE IN A SECRET RELATIONSHIP...? I GOTTA KNOW...

GLEAM

SHUDDER

CRUNCH...

SIP

YANK

SAKURAI-CHAN!

IT'S LIKE...

THERE'S THIS WEIRD SEPARATION 'TWEEN SAKURAI-CHAN AND SORA...

WHY IS SHE TELLING *ME*...?

HUH...?

GONNA BORROW SORA FOR A SEC!

AH...

ZOOM!

THUD

SORA, SO LIKE...

WHAT'S GOING ON...?

UM...

ARE YOU DATIN' SAKURAI-CHAN?

!?

SORRY 'BOUT THAT.

SEE YA WHEN I WENT BACK TO THE CLASSROOM TO PICK UP SOMETHIN'.

YESTERDAY, I HAPPENED TO, UH...

WH- WHY...?

CLENCH

STARE

BUT DON'T WORRY!

OH,

...

SNAP

WE'RE NOT... LIKE...

I AIN'T ONE TO GO SPREADIN' IT AROUND!

DATING OR ANYTHING...

HUH?

WHA AAT!

BUT YOU WERE KISSIN' SO MUCH!

URG...

WELL WHY CAN'T YA DATE?

IT AIN'T TOO WEIRD THESE DAYS, RIGHT?

FOR TWO GIRLS TO BE TOGETHER

...

GASP

NO...

BA-DUM

BA-DUM

ARE YA FRIENDS WITH B-

SNNF

HM...?

THERE ARE REASONS, BUT...

WELL... WE CAN PUT ASIDE THE REASONS,

I CAN'T TELL YOU...

BUT YOU LIKE SAKURAI-CHAN, DON'T YA?

...YES.

...

))

CHIRP

REALLY...?

HEY! TELL ME HOW YA CAME TO LIKE HER!

'KAY!?

IF YOU DO, I WON'T ASK YA ABOUT IT ANYMORE!

THAT REACTION!..

WHAT IS THIS ADORABLE CREATURE!?

LIFE WAS DULL FOR ME.

...

BACK IN MIDDLE SCHOOL...

SIGH...

BING

BONG

BANG

HIII!

BEEP

BEEP

I COASTED THROUGH CLASS, NOT PAYING ATTENTION.

CHATTER

I DIDN'T TALK MUCH OR SHOW MUCH EMOTION, AND I DIDN'T HAVE ANY CLOSE FRIENDS IN PARTICULAR.

CHATTER

GOING HOME WAS NO BETTER

I JUST WAITED INDIFFERENTLY FOR THE TIME TO PASS

SLIP...

WAS IT GYM TODAY?

BACK TO THE NURSE'S OFFICE, I GUESS...

SIGH...

~!!

THEY'RE AT IT AGAIN.

~!

~!!

YOU BOUGHT ALL THIS BOOZE *AGAIN!*

WELL WHO BUYS MORE DESIGNER CRAP THAN ANYONE COULD EVER NEED!?

FLINCH

I DIDN'T HAVE ANYWHERE TO JUST BREATHE,

AND I STARTED TO WONDER WHAT IN THE WORLD I'M EVEN HERE FOR.

GUESS I'LL KILL SOME TIME AT THE ARCADE

AT LEAST, UNTIL THAT DAY...

BEEP

KA-CHAK-

BUT I PUSHED COFFEE MILK...

Strawberry

HUH...?

OH...
YEAH...

HEY,

DID IT GIVE THAT TO YOU INSTEAD OF COFFEE MILK...?

?

DID I PUSH THE WRONG ONE.?

I WAS TRYING TO BUY STRAWBERRY MILK WHEN I GOT THIS...

SO THEY *WERE* SWAPPED.

I WAS JUST LETTING THE TEACHERS KNOW!

Coffee Milk

HEY. DO YOU WANNA TRADE?

YAY!

THANKS!

BEAM

I DON'T REALLY LIKE THE SWEETNESS OF COFFEE MILK...

BA-DUM

YEAH... SURE

SHE'S ADORABLE...

I MEAN, OUR YEAR ONLY HAS THREE CLASSES

HOW DID YOU KNOW ?

I REMEMBER EVERYONE!

!

HONDA-SAN . RIGHT? FROM CLASS ONE

UM, YOU'RE .

COMING!

OH! SORRY!

AYAKA! LET'S GO!

WELL THEN... HONDA-SAN,

SUP

IT WAS ONLY A FEW MINUTES,

HER HAND...

WAS WARM...

AND MAY HAVE BEEN NO MORE THAN A RUN-OF-THE-MILL EXCHANGE,

Strawberry Milk

SEE YOU LATER!

BUT THAT WAS ENOUGH FOR MY FADED WORLD...

TO BE FILLED WITH COLOR.

WILL WE...

MEET AGAIN?

...WELL,

AFTER THAT,

UH HUH, SO IN OTHER WORDS...

JUST WATCHED FROM AFAR...

WE ENDED UP GRADUATING WITHOUT EVER TALKING AGAIN...

BUT WOW... THREW ME OFF WHEN THAT TOOK A DEPRESSIN' TURN THERE.

WAS JUST 'BEING CHEERY IO

BLUNT!

IT WAS LOVE AT FIRST SIGHT?

...

I AIN'T "MORINAGA"* FOR NOTHIN'!

AND I'M A WOMAN OF MY WORD! I'LL TAKE IT TO THE GRAVE!

I WON'T SAY A THING!

WAHAHA

UNEASY...

COULD YOU...

NOT TELL SAKURAI-SAN ABOUT THAT...

I GOTTA KNOW HOW SAKURAI-CHAN FEELS TOO

HEH HEH HEH...

YOU GOT IT!

...SERIOUSLY, DON'T TELL HER.

TT

I WON'T TELL HER, *BUT*

*TL Note: Morinaga's name is written using characters meaning "keep a promise" and "forever" in Japanese.

...HEY,

BEEP

CHAK!

WHAT WERE YOU TALKING ABOUT WITH MORINAGA-SAN AT LUNCH?

HUH?

YOU'RE THAT CURIOUS?

I—

I DON'T KNOW IF I WOULD CALL IT "CURIOUS"...

BUT WELL...

...YOU JEALOUS?

BUMP

KA-CHA!

I SHOULD GET A DRINK TOO-

IT SEEMED LIKE YOU WERE TALKING FOR QUITE A WHILE...

ALWAYS STRAIGHT TO THE TEASING...

GEEZ!

!

GULP...

Mi○lk

HAS ANY..

RECOLLEC-
TION OF
THAT DAY

Strawberry Milk

I
WONDER
IF SAKURAI-
SAN..

HEY...

MAY I
"REQUEST"
THAT?

GIVE
ME A
SIP OF
THAT.

HUH?

THIS?

HM?

OKAY...

Y—
YEAH...

AT THIS
POINT...

SHARING
A DRINK
IS LIKE...
WHATEVER.

...MM.

SWEET...

NOSTALGIC FOR A SECOND THERE...

...THAT KIND OF FELT...

SIGH...

SHE NEVER TOLD ME...

SCRIBBLE SCRIBBLE...

IS IT WEIRD FOR ME TO CARE SO MUCH...

ABOUT SOMETHING LIKE THAT?

WHAT COULD HONDA-SAN AND MORINAGA-SAN HAVE BEEN TALKING ABOUT...?

UM,

HELLO...

HELLO, SAKURAI-SAN!?

DING

JOLT!

HM?

VR RR

VR RR

PHONE CALL?

BUT THERE WAS SOMETHIN' I WANTED TO ASK YA!

SORRY FOR RANDOMLY CALLIN'!

M— MORINAGA-SAN!?

BA-DUM

SAKURAI-CHAN, DO YOU, LIKE...

LIKE SORA?

WHA-!?

To be continued.

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
piranhaplant1.blogspot.com

★突然の電話からの……超ど直球！！

LIKE SORA?

SAKURAI-CHAN, DO YOU, LIKE...

WHERE IS THIS COMING FROM...!?

WHA—!?

NO, NOT THAT...

WE JUST SWAPPED NUMBERS TODAY AND I'M ALREADY CALLIN' YA...

AH, SORRY.

WELL... THAT TOO, BUT...!

ロンリーガールに逆らえない

Can't defy the Lonely Girl

Chapter 9

樫風 Kashikaze

THE OTHER DAY I WENT BACK TO THE CLASSROOM TO PICK UP SOMETHIN', RIGHT?

AND I SAW YOU TWO KISSIN'.

WHY ARE YOU ASKING THAT...?

DON'T WORRY, I AIN'T GONNA TELL ANYONE!

S-S-...
S-S-...!?

CLATTER

CLATTER

OW!

SHE HAS SUCH FUNNY REAC-TIONS.

URG...

DO I... ***LIKE*** HER...?

YOU S—

I CAN'T, UM...

TELL YOU THE SPECIF-ICS...

WE'RE NOT LIKE THAT...

THEN WHY WERE YA DOIN' THAT?

MY FAULT...

CREAK...

BUT IT'S...

...HEY, SAKURAI-CHAN.

COULD WE TALK A BIT AT SCHOOL TOMORROW?

...

SO I'M LISTENING TO HONDA-SAN'S REQUESTS IS ALL...

I WON'T PUSH YA ON THE DETAILS,

ABOUT YER RELATION-SHIP WITH SORA RIGHT NOW!

BUT WHAT ARE YOU THINKIN'?

HUH?

OUR RELATION-SHIP...?

AND I KNOW... THAT I HAVE TO COMMU-NICATE...

HOW I'M FEELING, BUT...

FRIENDS?

HMM... WELL... I DON'T KNOW IF YOU COULD CALL US FRIENDS...

COME ON, ANY WAY YA LOOK AT IT, YOU TWO ARE INTO EACH OTHER.

YEAH, SOMETIMES YER HEART JUST ENDS UP A MESS!

LIKE, WHAT SHOULD I SAY...?

BUT, YOU KNOW? I CAN'T QUITE PUT IT INTO WORDS...

AND SAKURAI-CHAN DON'T SEEM TOO FAMILIAR WITH ROMANCE.

I HAVE TO STOP RUNNING AWAY...

AND APOLOGIZE TO HONDA-SAN...

...BUT WHY ARE YOU...

SO CONCERNED ABOUT US?

'CAUSE I KNOW THAT WHEN YA KEEP YER FEELINGS INSIDE,

STRETCH

WELL...

HM...

...?

WELL... ANYWAY,

DON'T LEAVE IT ON THE BACK-BURNER!

PAT

GRIN

YOU'LL ONLY REGRET IT IN THE END, I GUESS.

YEAH, SORRY!

ALTHOUGH... YOU DID THROW ME FOR A LOOP YESTERDAY!

NAH...

AM I BEIN' TOO NOSY?

STARE...

...

ALRIGHT, EVERYONE. TAKE YOUR SEATS!

SLIDE

DING

...THIS IS IT.

IN PREPARATION FOR THE ATHLETIC FESTIVAL NEXT MONTH,

WE HAVE MUCH TO DECIDE, SO LET'S GO!

I CALL IT "OPERATION GET★HYPE AND CALL HER BEHIND THE STORAGE ROOM!"

CATCHY...

WOOO!

DON'T YA THINK YA COULD DO IT IN THE FUN AND EXCITEMENT OF THE ATHLETIC FESTIVAL?

OH, SURE.

COME HELP YOUR TEACHER, CLASS REP. ♡

YANK

Tug of war (15)
Long Jump Rope (15)
Piggyback Fight (8)
Obstacle Race (4)
Scaven
Race
SCRATCH
SCRATCH

BUT IF TOO MANY PEOPLE WANT ONE, WE'LL DECIDE WITH ROCK PAPER SCISSORS!
Girls
Tug of
Long
Piggyback Fig
Obstacle Race (4)
Scavenger Race (4)
SPOTS WILL GO FIRST-COME-FIRST-SERVED!

CHATTER
CHATTER...
AND EACH PERSON MUST PARTICIPATE IN TWO EVENTS MINIMUM!
THAT'S ALL!

HERE

I'LL DO EVERY RUNNING ONE!

EVERY ONE...?

I'M NOT MUCH FOR INDIVIDUAL EVENTS, SO I'D PREFER TEAM STUFF.

THE SCAVEN-GER RACE SOUNDS FUN, I WANNA TRY THAT!

AND THE WINNING CLASS RECEIVES GLORY AND A FABULOUS PRIZE!

POINTS ARE SCORED IN EACH EVENT.

5 POINTS
3 POINTS
1st
2 POINTS
2nd
3rd
OTHERS, 1 POINT

AT OUR ATHLETIC FESTIVAL, EACH CLASS IS GIVEN A SCORE,

LET'S MAKE OUR MARK.

THE ATHLETIC FESTIVAL IS NO FUN AND GAMES.

SHUDDER...

NATURALLY, WE AIM TO WIN...

Scavenger Race 14

Koike, Ta...

SC-SCRATCH

GLANCE

BUT WHAT CAN YOU DO

I WISH WE COULD HAVE DONE AT LEAST ONE TO-GETHER

HONDA-SAN ONLY RAISED HER HAND FOR TEAM EVENTS.

HMPH

...

...?

GOOD! WE'RE ALMOST DONE.

LAST BUT NOT LEAST, LET'S DECIDE THE HEADLINER EVENT...

BO Inter-year Three-legged Costume Race OM

COS-TUME...?

THE LUCKY TWO FOR THE "THREE-LEGGED COSTUME RACE"!

NO WAY DO I WANNA DO THAT

IT'S VERY EXCITING!

EXACTLY! IN OTHER WORDS, TWO PEOPLE COSPLAY AND RUN TOGETHER!

FLIP

LET'S SEE... THAT GIVES US...

WE'LL CHOOSE BASED ON THE TOP TWO TIMES IN THE 100M RUN.

1-A Girls 100m Stats

WH—!

SAKURAI-SAN!

SAKAUE-SAN! AND...

I DON'T, UM...

WAIT...

CLAP CLAP

ALRIGHT! WE GOT THIS, AYAKA!

CLAP CLAP

CLAP CLAP

THAT'S RIGHT

COME TO THINK OF IT, SAKAUE-SAN, YOU'RE IN THE CLUB RELAY RIGHT BEFORE, RIGHT?

HM?

THEN IN HER PLACE...

SHOCK

WHAT!?

IT'LL TAKE TIME TO CHANGE FOR THE THREE-LEGGED COSTUME RACE, SO YOU'RE OUT, I SUPPOSE.

ME?

MORINAGA-SAN! IF YOU WILL!

100m 3rd place!

I DON'T WANNA COSPLAY...

I'LL HELP MAKE THE COSTUME! ♥

GLOOM

I WANNA GO ALL OUT

WHAT KINDA COSTUME SHOULD WE GO WITH?

WELL, CARTOON COSTUMES ARE PRETTY STANDARD.

YOU GOT IT!

...

MORINAGA-SAN! DO ME PROUD!

SLURP

POKE

POKE

THEN I'LL PASS THE BATON TO HONDA CHAN SO YOU TWO CAN RUN!

I'LL PRETEND TO FEEL SICK RIGHT BEFORE,

WHISPER

THIS IS YER CHANCE, SAKURAI-SAN!

W— WITH HONDA SAN ?

HUH?

THIS WAY WE CAN MAKE IT HAPPEN

YEAH... THAT'S RIGHT! THANKS...!

SMIRK

YER NOT IN ANY EVENTS WITH SORA, RIGHT?

SLURP...

CLATTER

OKAY! SEE YA.

I'M GOING TO THE BATH-ROOM...

…

CLATTER

OH— I'M GONNA GO TOO.

OKAY?

'KAY!

CREAK…

OH...

!

THUD

UM...

...

EVERY-
THING
OKAY...?

YOU
SEEMED
KINDA...
RESTLESS
BACK
THERE.

BA-DUM

HUH?

DID YOU HEAR ANYTHING FROM MORINAGA-SAN...?

SORRY.

CREAK

IT'S NOTHING...

NOTHING... IN PARTIC-ULAR...?

PHEW

...OH.

DID SHE MEAN MORINAGA-SAN SEEING US..?

SHE GLOSSED RIGHT OVER IT, BUT...

DOES HONDA-SAN KNOW TOO..?

SEE YA!

LATER!!

I'M OVER THIS WAY, SO...!

TAKE CARE, YOU TWO!

TEAM TRAIN OUT!

SEE YOU TOMOR-ROW

(STEP)

(STEP)

GRIN

YEAH, IT'S FINE! I ALREADY LET THEM KNOW!

ARE YOU ALRIGHT? YOU SAID YOU HAVE A CURFEW.

WE TALKED SO MUCH, THE TIME FLEW RIGHT BY.

AH, OKAY.

SOMEWHERE ALONG THE WAY,

SAKURAI-SAN STARTED WALKING HOME WITH ME WITHOUT ME ASKING.

THANK GOD IT LOOKS LIKE SHE REALLY DIDN'T HEAR ABOUT THE MIDDLE SCHOOL THING

SHE COULD TAKE A SHORTER ROUTE,

BUT SHE COMES ALL THE WAY TO MY HOUSE.

I WONDERED IF SAKURAI-SAN WOULD BE

I WONDERED IF I WOULD BE ABLE TO SPEND JUST A LITTLE TIME WITH HER.

WHEN I HEARD HER TALKING WITH OUR TEACHER,

TOO KIND TO SAY NO TO ME.

BUT NOW...

SQUEEZE

HONDA-SAN...?

?

SPIN
SPIN

!?

...

SQUEEEE2E

I WANT TO STAY WITH HER A LITTLE LONGER.

WHAT'S... THE MATTER?

SWISH

NOTHING.

I'M SCARED THAT IF SHE FOUND OUT HOW I FELT,

OUR AMBIGUOUS RELATIONSHIP AS IT IS WOULD BE OVER.

JUST A "REQUEST".

To be continued.

SQUEEEEZE

H-HONDA-SAN... COULD YOU...

LET GO OF ME SOME-TIME HERE?

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
piranhaplant1.blogspot.com

IT WASN'T THAT LONG TODAY.

GOOD WORK AT YOUR MEETING.

OH, THERE YOU ARE.

Milk for cats

SNIFF SNIFF

AH,

WHAT'S UP?

MRRR

HM?

AH! HEHE! STOP IT! I'M TICKLISH THERE!

MEOOOW

OH... THAT ONE'S REALLY FRIENDLY.

...!

I SEE.

RIP

MROOW

...

H— HUH?

The end

FLAP

PLEDGE!

WE VOW...

TO PLAY WITH SPORTSMAN-SHIP!

PAST

AND TO COMPETE FAIRLY AND HONESTLY!

ロンリーガールに逆らえない

Can't defy the Lonely Girl.

Chapter 10

樫風

Kashifu

WHEN I REMEMBER... THAT TODAY I'M GOING TO TELL HONDA-SAN HOW I FEEL...

THAT'S ALL I CAN THINK ABOUT.

WOOOO

THANKS!

HUP

Enter

HUP! SAKURAI-CHAN, ALL YERS!

NO, STOP IT... FOCUS...!

I'M IN A RACE RIGHT NOW...! CAN'T MESS UP!

WHIP

SLAP

WH

IFF

S-

SORRY!

WHAP

AH!

DROPS THE BATON IN AN UNFORTUNATE MISTAKE!

OH NO, CLASS A!

YA STILL GOT THIS!

DON'T SWEAT IT!

PANT

PANT

I HAVE TO GO FASTER...!

GAINING ANY GROUND...!

SHOOT... I'M NOT...

SHOOT...!

GAH!

SKID

SKID

OW... AH...

!

AYAKA!

CLENCH...

I HAVE TO...

GET THE BATON...

AYA-KAAA!

SHAKE

HE-EEY!

SHAKE

SHAKE

SHAKE

STAGGER...

TO HONAMI...!

YOU GOT THIS!

CHEER

CHEER

YAAAAAAAH!

BANG

LEAVE THE REST TO MEE-EEEE!

SORRY, HONAMI...!

AP

AND THE RESULTS OF THE YEAR 1 GIRLS' SWEDISH RELAY...

SORRY.

IF I HADN'T TRIPPED AND STUFF WE COULD'VE GOTTEN FIRST...

COME ON, GOING FROM DEAD LAST TO THIRD IS A HELL OF AN ANCHOR...

THIRD!

A class

THERE WERE JUST TWO LEFT!

...

YEAH... I'LL BE RIGHT BACK...

DON'T YOU THINK YOU SHOULD GET IT DISINFECTED AT THE NURSE'S OFFICE?

YOU SKINNED YOUR KNEE A LITTLE BIT.

OWW...

IT'S NOT YOUR FAULT, AYAKA!

YEAH, FORGET THAT! ARE YA OKAY, SAKURAI-CHAN!?

CHEER
CHEER
IT'S ANY CLASS'S GAME NOW!
THINGS ARE GETTING EXCITING IN THE SECOND HALF!
SHINNG
'SUP.
GOOD WORK!
THANKS TO ALL OF YOU, CLASS A IS AT THE TOP OF THE RANKING.
WHERE'VE YOU BEEN ALL DAY?
OH, SENSEI.
SLAM
AHH! YOU'RE ALL DOING GREAT!
THEY'LL MAKE UP THESE FEW POINTS IF WE LOSE FOCUS!
I DARE SAY THE VICTOR MAY BE DETERMINED BY THE FINAL THREE-LEGGED COSTUME RACE.
HOWEVER... CLASS B IS A FORMIDABLE OPPONENT.

I'LL BE WATCHING FROM THE CHEER SECTION!

THUMBS UP

Good luck!

YOU TWO!

IT'S ALL YOU NOW!

LUCKY!

WHAT!? NO FAIR!

WELL, THEY'VE GOT SHADY TENTS AND FANS OVER THERE.

THE CHEER SECTION! NO WONDER WE DIDN'T SEE HER.

SORA!

GRAB

WOULD YA RUN IN MY PLACE!?

OH NO...! MY STO-MACH...!

AAH, I CANNOT RUN LIKE THIS!

GRUMBLE

WHAT A HAM...

FWP

HUH...? BUT I'M NOT GOOD AT RUN-NING...

KOIKE-SAN OR SOMEONE WOULD BE...

O—

OKAY...

STRONG-ARM.

I WANNA SWAP WITH YOU, SORA...

MOKINAGA

NOW ONLY ONE EVENT REMAINS IN THE SPORTS FESTIVAL.

Announcer

LAST UP, OUR HEADLINER EVENT...

IT REALLY IS EMBARRASSING...

THE THREE-LEGGED COSTUME RACE!

Parents

CUTE!

LITTLE RED RIDING HOOD AND THE WOLF!

YOU LOOK GREAT, YOU TWO!

WH—

Y— YEAH, I WON-DER...

WHY DOES THIS FIT SO PERFECT-LY?

SHOCK

YEAH.

FUN.

WHOA... EVERYONE LOOKS SO DIFFERENT...

CLASS B!

W— WE'RE NOT GOING DOWN WITHOUT A FIGHT!

HEEEY, CLASS A!

WE'LL BE TAKING THIS VICTORY FOR CLASS B!

1-B

ARE YOU OKAY?

HUH?

OH YEAH... THIS IS SUPPOSED TO BE A FUN EVENT, BUT...

WE CAN'T WIN WITHOUT FIRST PLACE HERE...

GULP

...IT WAS THE SAME IN THE RELAY, BUT...

WHEN I THINK ABOUT HOW I HAVE TO NOT MESS UP...

IT JUST ENDS UP MESSING ME UP.

OH... UM...

SQUEEZE

RELAX A LITTLE BIT.

...

PRETTY UNCOOL, HUH...

HA HA..

I THINK IF YOU JUST DO WHAT YOU ALWAYS DO... YOU'LL BE FINE.

OKAY?

AND I'LL...

DO MY BEST TO KEEP UP WITH YOU...

HONDA-SAN...

SQUEE
EEEEZE

I FEEL BETTER NOW.
THANKS.
-3

BANG!

ON YOUR MARKS, GET SET...

GO!

SLAM

WOO

YOU GOT THIS!

GOOO! AYAKA! HONDA-SAN!

OH, THE ENERGY...

HAHAHA

FLAIL

FLAIL

SO HARD TO MOVE!

WHO-OOPS

I THINK WE CAN DO THIS IF WE KEEP UP THIS RHYTHM..!

PANT

PANT

WHOA... HONDA-SAN'S REALLY KEEPING UP WITH ME.

GULP...

AH!

ZOOM!

HMPH!

AL-RIGHT!

OKAY.

HONDA-SAN!

I'M GONNA PICK UP THE PACE A BIT, CAN YOU HANDLE IT...?

SLIP

Announcer

WHO WILL BE THE ONES TO TAKE THE VICTO-

IT COULD BE ANYONE'S GAME...!

FOR THE FIRST YEARS, CLASSES A AND B ARE FIGHTING FOR THE TOP SPOT!

Announcer

E— EGAWA-SENSEI!?

CLASS A!

BZZZ

LEAVE 'EM IN THE DUST!

AND
THE
WINNER
IS...!

WOOOOO!!

YEAR 1, CLASS A!

FLOP

FWOOP

...HEY,

PAN

W—

YOU DID IT, SEE?

WE WON...

PANT

...!

AND IN THE RELAY TOO...

WHEN YOU BROUGHT THE BATON ALL THE WAY TO THE END EVEN AFTER MESSING UP, YOU WERE...

YEAH!

REALLY COOL.

CUTE.

WOBBLE

BUT PANT

WEARING THAT COSTUME, YOU'RE PANT MORE

DA

*UN-ATHLETIC

NURSE'S OFFICE!

HONDA-SAAAN!

H-

ZU

BL INK

...

THE NURSE'S OFFICE...?

YEAH.

HERE, ICE PACK IN A TOWEL.

SORRY FOR PUSHING TOO HARD...

HONDA-SAN! THANK GOOD-NESS...

...HUH?

LIFT

...OH.

GROGGY

THE NURSE ISN'T HERE BECAUSE OF THE AWARDS CEREMONY, THOUGH...

IT FEELS LIKE WE'VE DONE THIS BEFORE.

AFTER THE VOLLEY-BALL THING.

HEHE,

CHUCKLE

BACK THEN, I DIDN'T KNOW WHAT TO MAKE OF YOU...

AND I KEPT THINKING ABOUT...

HEH

...YEAH.

BUT NOW...

HOW I SHOULD INTERACT WITH YOU.

I'VE BEEN WANTING TO APOLO-GIZE.

BACK THEN...

HEY...!

CLENCH...

I'M REALLY SORRY.

AND I DID SOMETHING DECEITFUL, AND...

I TRIED TO USE YOU TO GET INTO A GOOD SCHOOL,

YOU ASKED ME BEFORE, RIGHT?

IF I ONLY LISTEN TO YOUR REQUESTS FOR THE RECOMMEN-DATION...

!

KNOW THE ANSWER TO THAT QUESTION.

WELL NOW I FINALLY...

IT'S NOT JUST FOR THE RECOMMEN-DATION...

BACK THERE... I WAS ENCOURAGED BECAUSE YOU WERE THERE.

SQUEEZE...

I WANT TO SPEND MORE TIME WITH YOU!

I WAS ABLE TO FINISH THE RACE BECAUSE YOU WERE THERE...!

SAKURAI-SAN...

BUT,

URG...

SORRY.

WAS A SHOCK...

STILL ABOUT

WHEN I FOUND OUT IT WAS FOR A RECOMMEN-DATION, IT CERTAINLY...

BEING ABLE TO BE WITH YOU MADE ME, MORE THAN ANYTHING...

HAPPY.

BECAUSE THIS WHOLE TIME I'VE REMEMBERED YOU...

AND WATCHED FROM AFAR...

AM I JUST IN TIME?

SLIDE.

SWITCHIN' TO OPER-ATION NURSE'S OFFICE.

Nurse

OH,

I HAD TO RUSH OVER HERE RIGHT AFTER THE AWARDS CEREMONY, BUT...

...YEAH.

THIS WHOLE TIME...?

YOU MEAN SINCE MIDDLE SCHOOL?

...AND I WAS THE COMPLETE OPPOSITE, SO...

I DIDN'T HAVE THE CONFI-DENCE.

YOU WERE ALWAYS SO POPULAR AND AT THE CENTER OF YOUR GROUP...!

B— BUT...

THEN YOU COULD'VE JUST COME AND TALKED TO ME!

WHAAT!

SO I... "USED" YOU WITH THE "REQUESTS", TOO.

I DIDN'T PLAY FAIR EITHER.

PAT

SQUEEZE

BA-THUMP

SO I'LL TELL YOU...!

MY HONEST FEELINGS TOO!

FOR TELLING ME YOUR HONEST FEELINGS.

THANK YOU.

BA-THUMP

REGARD-LESS OF THE REQUESTS OR RECOMMEN-DATION OR ANYTHING...

I WANT TO...

SQUEEZE...

CLENCH

GO! TELL HER YA LOVE HER ..!

FRIENDS WITH YOU!

BE REAL...

BAM!

INNOCENT GAZE

IS— IS THAT... OKAY...?

F— FRIENDS?

PFFT

STUNNED

PHEW

SURE.

FRIENDS... IT IS.

?

HEHE.

THAT'S SO LIKE YOU.

HUH...? OH... YEAH...

SLIDE...

THEN WE WON'T BE CONNECTED BY... "REQUESTS" ANYMORE, HUH?

HM...

OKAY...

CAN I MAKE ONE...

FINAL REQUEST?

LISTEN TO MY REQUESTS.

EVEN AS FRIENDS,

...THAT'S MY "REQUEST".

GRIN

...HUH?

GEEZ, HONDA-SAN... I'M NEVER A MATCH FOR YOU...

HA HA...

HEHE, GOOD TO STILL HAVE YOU.

...! THAT'S...!

NO FAIR!

!

YEAH...!

HEY,

JUST THE TWO OF US!

LET'S GO HANG OUT SOME-TIME.

HOLD UP!

NO, NO...

GR

FRIENDS!? WRONG, WRONG!

I'M GONNA HAVE TO TAKE THIS INTO MY OWN...

AB

WHAT KINDA HAPPY END IS *THAT*!?

ARE YA DUMB!?

JO

MINAMI-CHAN!?

GAH

WHO-OOP!

WAIT, MORI-NAGA-SAN.

GYU

OH, YER GOOD.

I FELT IT.

ALSO NOW THAT I THINK ABOUT IT, THE COSTUME FIT HONDA-SAN PERFECTLY.

NO... I JUST CAME TO CHECK UP ON HONDA-SAN, BUT THIS MOOD...

HM HM

HUH...? YA KNEW ABOUT THESE TWO?

THIS IS GETTING GOOD! ♡

WAY MORE FUN!

WE MUSTN'T LOOK DOWN ON AYAKA'S ROMANTIC INEXPERI-ENCE...

AND LETTING HER GRADUALLY REALIZE THINGS ON HER OWN WOULD BE...

THUS A SECRET SORA/AYAKA FAN SQUAD WAS FORMED.

UH, YER TRUE COLORS...

THEY'RE SHOWIN'.

To be continued.

Scavenger Race

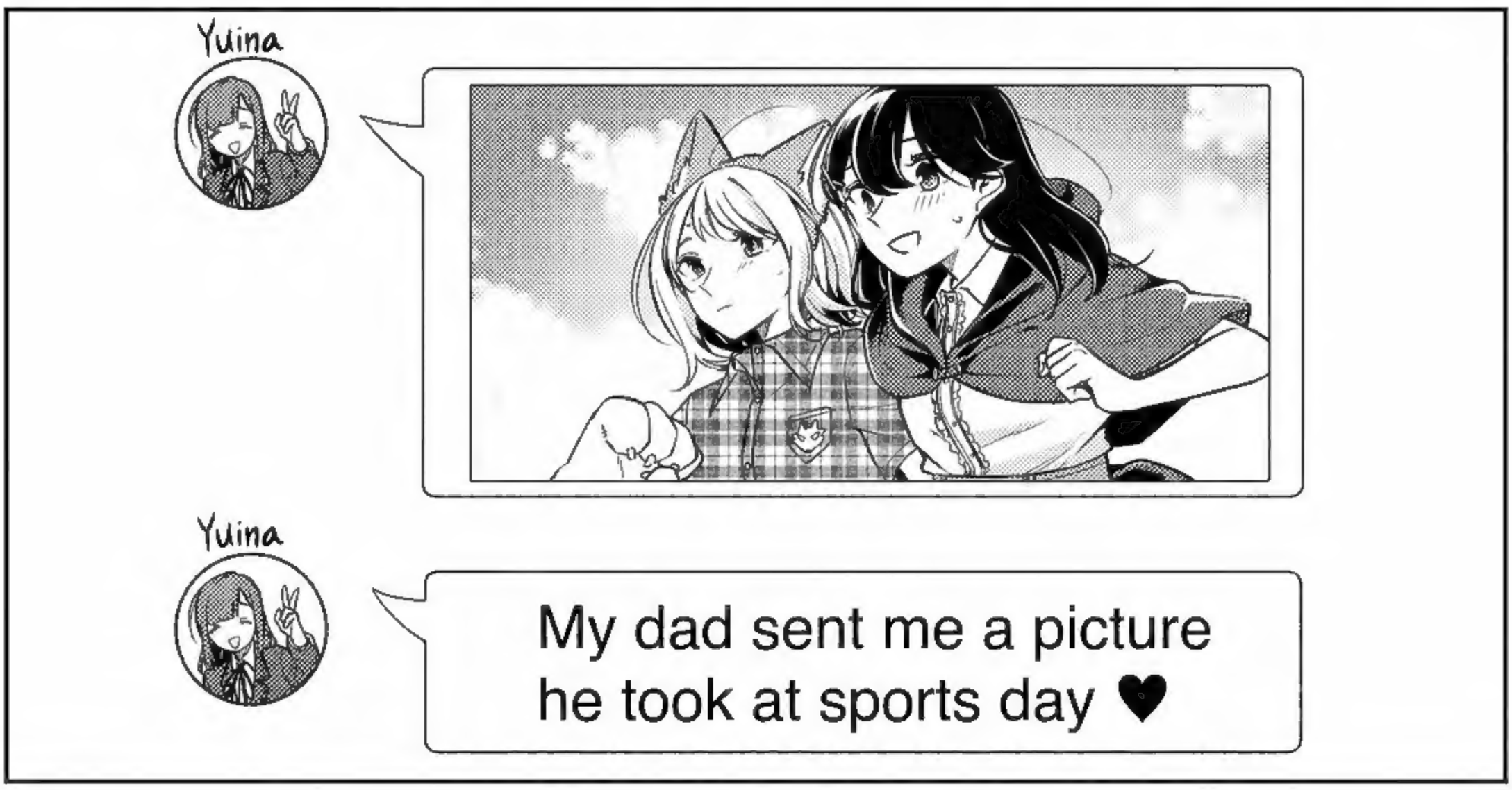
Someone short

HO-NAMI!!

STOMP STOMP

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
piranhaplant1.blogspot.com

Bonus: After Chapter 10



Hey...! That's embarassing!

What's the matter, it's cute

Great smile Ayaka!

Nice pic!

Well my dad's a pro photographer

SAVED...

I kind of like Wakana Morinaga's early design

Her first design was a very punkish look with black hair and hot pink tips. But I was shooting for a cheery gyaru, so she ended up how she is now.

WOOO

Gyaru-ness upgrade

She looked a bit too cool for a "gyaru".

But I like this in its own way.

Could be in Majisuka Gakuen.

PFFF

Afterword

Thank you for reading all the way to the end of volume 2! Volume 1 was just the prologue, their hearts are finally getting closer, and I'm getting very excited myself. I hope you'll continue to watch over the development between them! Until then!

Kashikaze

Special thanks!

- My editor, Naitou-sama
- The designer, Sugawara-sama
- Kou-san, who drew a bunch of the background characters in chapter 10
- And for letting me snuggle when I'm tired, Kotarou-kun (rabbit)

Can't defy the Lonely Girl 2

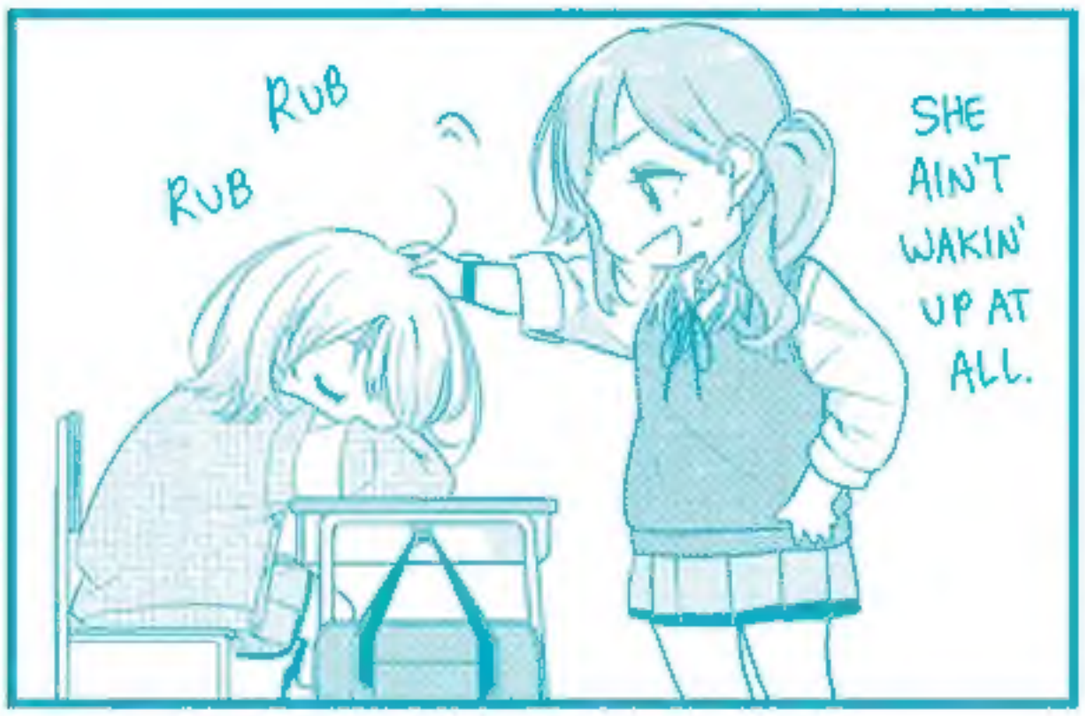
-Wakana Morinaga-

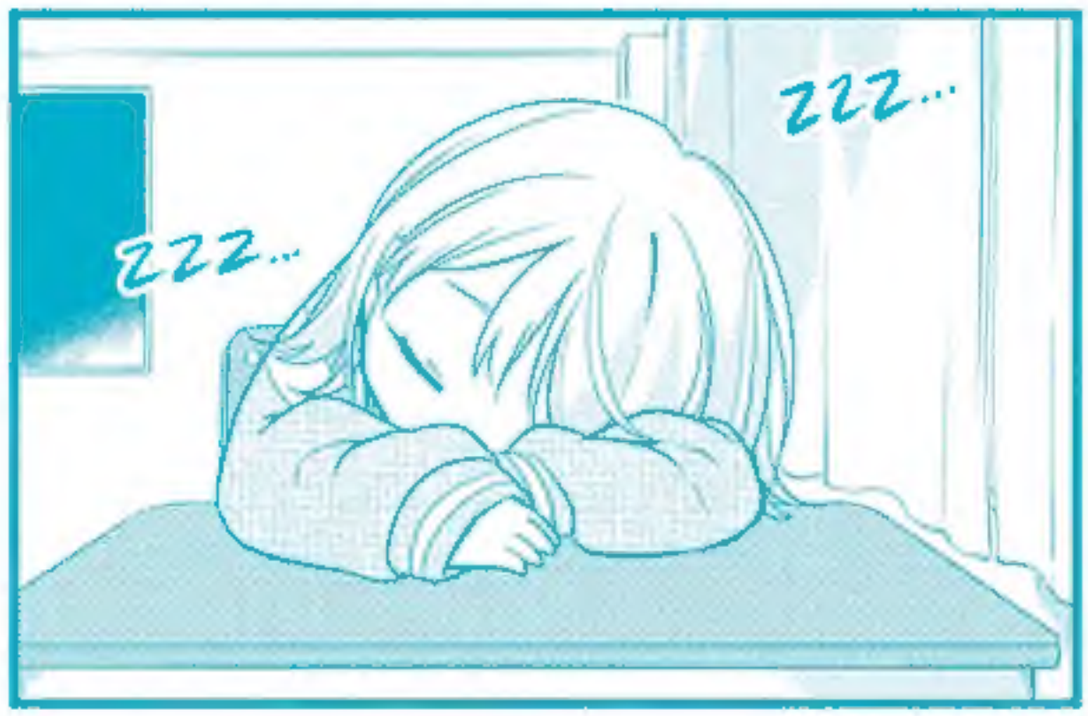
- Born December 2nd
- Type B blood
- 165cm
- A high-energy gyaru from Osaka. Good at sports, but doesn't want to join an athletic club (too tiring). Actually good at the piano.

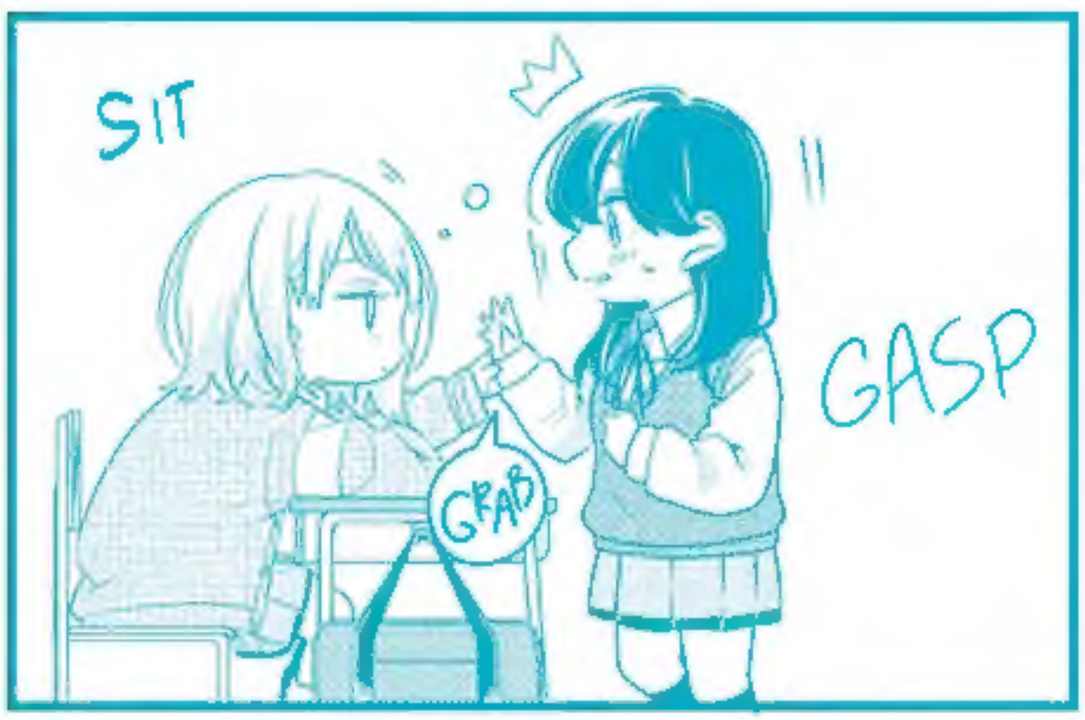
Comes on a bit strong, but she's a good egg.

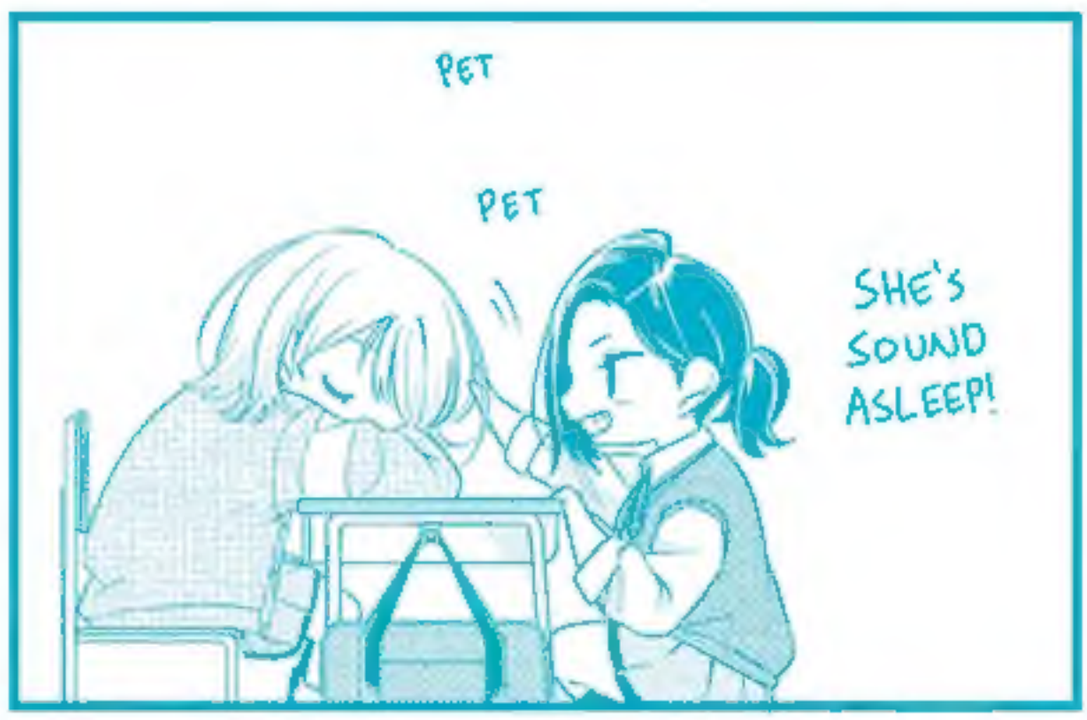
樫風
Kashikaze

You wake her, you lose ♡









THE LINES, HM...

LITTLE RED RIDING HOOD... WHAT A CLASSIC.

DO YOU GUYS REMEMBER THE LINES?

HUH..?

YOUR LINE!

THEN WHAT DOES THE WOLF SAY?

"GRAND-MOTHER, WHAT BIG TEETH YOU HAVE!"

UMM...

IS THAT IT?

"I'M GONNA EAT YOU UP..."

"R-RAWR!"

IS THAT IT...?

!?

BA-DUM BA-DUM

HOW LITTLE OF A KID'S BOOK IS THAT FROM?

AHEM

IT'S NOT?

HUH?